Urschrift – Originale

Nr. - N. 53

MARKTGEMEINDE ST. LEONHARD IN PASSEIER Autonome Provinz Bozen - Südtirol BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES		COMUNE DI SAN LEONARDO IN PASSIRIA Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Sitzung vom - Seduta del: 28.10.2026 Uhr - Ore: 20:00

Ort: Vereinshaus von St. Leonhard. Località: Casa della cultura di S. Leonardo.

Anwesend sind: Sono presenti:

	A.E. A.G.	A. U. A. I.		A.E. A.G.	A. U. A. I.
Robert Tschöll			Michael Fink		
Johanna Gögele Ennemoser			Martin Grassl		
Fabian Gufler			Magdalena Haller		
Ivan Hofer	X		Andrea Marth		
Dr. Peter Moosmair			Lukas Pfitscher		
Dipl.-Ing. Martin Pfitscher			Thomas Pichler		
Roman Reichhalter			Stefan Schiefer		
Alexander Schweigl			Julia Tschöll		
Patrick Wilhelm			Sophie Zipperle		

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr Assiste il Segretario comunale Signor

Dr. Fabian Pfeifer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Robert Tschöll

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. nella sua qualifica di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden Il Consiglio comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:	OGGETTO:
Altenwohnungen - Genehmigung Abschluss Vereinbarung mit dem Konsortium Seniorendienste Passeier betreffend die Übertragung von verschiedenen Dienstleistungen zu Gunsten der Bewohner der Altenwohnungen	Alloggi per anziani - approvazione stipula convenzione con il Consorzio Servizi per anziani Passiria per il trasferimento di vari servizi a beneficio dei residenti degli alloggi per anziani

A.E. = Abwesend entschuldigt **A.U.** = Abwesend unentschuldigt **A.G.** = Assente giustificato **A.I.** = Assente ingiustificato

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt, dass:

- diese Gemeinde acht Kleinwohnungen für Senioren, welche noch selbstständig sind, errichtet hat;

- die Gemeinde St. Leonhard diese Altenwohnungen, welche sich in der Adresse Kirchweg 41 befinden, führt und verwaltet;

- die Gemeinde St. Leonhard mit einem Anteil von 61,05% am Konsortium Seniorendienste Passeier beteiligt ist, welches seinen Sitz direkt neben dem Gebäude der Altenwohnungen unter der Adresse Kirchweg 40 hat;

- mit Vereinbarung vom 21.04.2022 dem Konsortium Seniorendienste Passeier bestimmte Dienstleistungen übertragen wurden, um die Versorgung der Bewohner zu gewährleisten;

Festgestellt, dass die obengenannte Vereinbarung am 31.12.2026 verfallen wird und es daher sinnvoll erscheint, eine neue Vereinbarung abzuschließen;

Nach eingehender Diskussion wird es für sinnvoll erachtet, nun eine neue Vereinbarung für einen Zeitraum von fünf Jahren (2027-2031) abzuschließen;

Nach Einsichtnahme in:

- das positive fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: acqCD6RixbS4nFJrrUXBdEiQpE0M2F5JnEvZMHPY/1k=;

- das positive buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: Uo54RzJktfxeTvCyffQXTpHkIpNiPB+uYVUbY9UJqpg=;

- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, und nachfolgende Änderungen;

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu fassen, um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Fasst mit 17 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Stimmenthaltungen, ausgedrückt durch Handerheben den

BESCHLUSS

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso che:

- questo Comune ha provveduto a costruire otto appartamenti di ridotte dimensioni per persone anziane ancora autosufficienti;

- il Comune di S. Leonardo gestisce ed amministra gli alloggi per anziani siti in via Chiesa 41;

- al Comune di San Leonardo appartiene una quota pari a 61,05% al Consorzio Servizi per anziani Passiria che ha la propria sede direttamente vicino all'edificio degli alloggi per anziani all'indirizzo via Chiesa 40;

- con convenzione del 21/04/2022 è stata affidata al Consorzio Servizi per Anziani Passiria l'erogazione di determinati servizi al fine di garantire l'assistenza a favore degli inquilini;

Constatato che la convenzione sopra citata è scaduta il 31/12/2026 e quindi risulta opportuna la stipula di una nuova convenzione;

Dopo un'esauriente discussione è ritenuto appropriato stipulare ora una nuova convenzione per il periodo di cinque anni (2027-2031);

Visto:

- il parere tecnico-amministrativo favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: acqCD6RixbS4nFJrrUXBdEiQpE0M2F5JnEvZMHPY/1k=;

- il parere contabile favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: Uo54RzJktfxeTvCyffQXTpHkIpNiPB+uYVUbY9UJqpg=;

- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03/05/2018, n. 2, e successive modifiche;

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Con n. 17 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni, espressi per alzata di mano

DELIBERA

1. aus den eingangs erwähnten Gründen den Abschluss einer Vereinbarung mit dem Konsortium Seniorendienste Passeier für die Übertragung von verschiedenen Dienstleistungen zu Gunsten der Bewohner der Altenwohnungen für den Zeitraum 01.01.2027-31.12.2031 zu genehmigen.

2. den Bürgermeister zu bevollmächtigen, die Vertragsklauseln im Detail unter Einhaltung der hier definierten Bedingungen mit dem gesetzlichen Vertreter des Konsortiums zu vereinbaren.

3. den Bürgermeister bzw. bei dessen Abwesenheit die Vizebürgermeisterin zur Unterzeichnung dieser Vereinbarung zu ermächtigen und sämtliche in diesem Zusammenhang notwendigen Verwaltungsmaßnahmen einzuleiten.

4. die Auslage von maximal € 12.016,00, Stempelsteuer im Ausmaße von € 16,00 inbegriffen, die sich aus dem vorliegenden Beschluss ergibt, dem Mehrjahreshaushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026-2028 folgendermaßen anzulasten, wo die erforderliche Verfügbarkeit gegeben ist:
   UEB 01111.02 – Kapitel 19900 Artikel
   UEB 12031.03 – Kapitel 29900 Artikel
   Für die folgenden Finanzjahre sind die entsprechenden Geldmittel vorzusehen.

5. diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

1. di approvare, per i motivi citati in premessa, la stipula di una convenzione con il Consorzio Servizi per Anziani Passiria per l'affidamento di vari servizi a favore degli inquilini degli alloggi per anziani per il periodo 01/01/2027-31/12/2031.

2. di delegare il sindaco a determinare nei limiti delle condizioni imposti dalla presente delibera le clausole contrattuali con il rappresentante legale del Consorzio.

3. di autorizzare il Sindaco ovvero in caso di sua assenza la Vicesindaca alla stipula della presente convenzione e di avviare tutti i provvedimenti necessari in contesto;

4. di imputare la spesa di € 12.016,00, imposta di bollo compresa nella misura di € 16,00, risultante dalla presente delibera, al bilancio di previsione pluriennale per gli esercizi finanziari 2026-2028 nel seguente modo, dove risulta la necessaria disponibilità di fondi:
   UEB 01111.02 – capitolo 19900 articolo
   UEB 12031.03 – capitolo 20900 articolo
   I fondi corrispondenti devono essere stanziati per i successivi esercizi finanziari.

5. di dichiarare, per i motivi citati in premessa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente:

Robert Tschöll

digital signiertes Dokument

Letto, approvato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale:

Dr. Fabian Pfeifer

documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).